
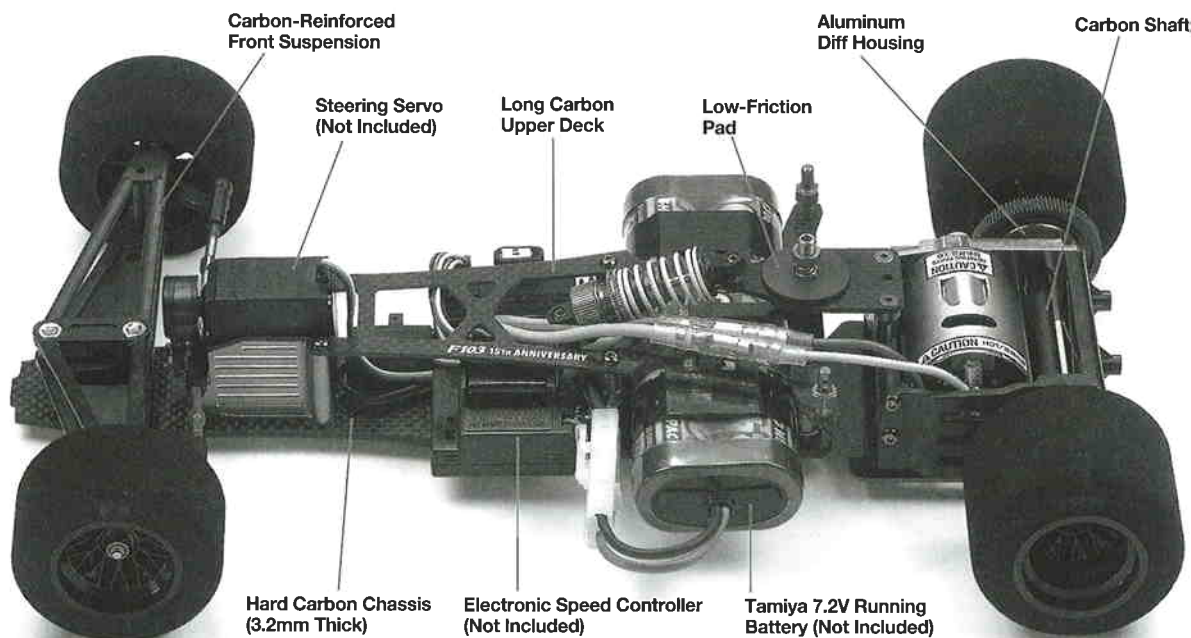
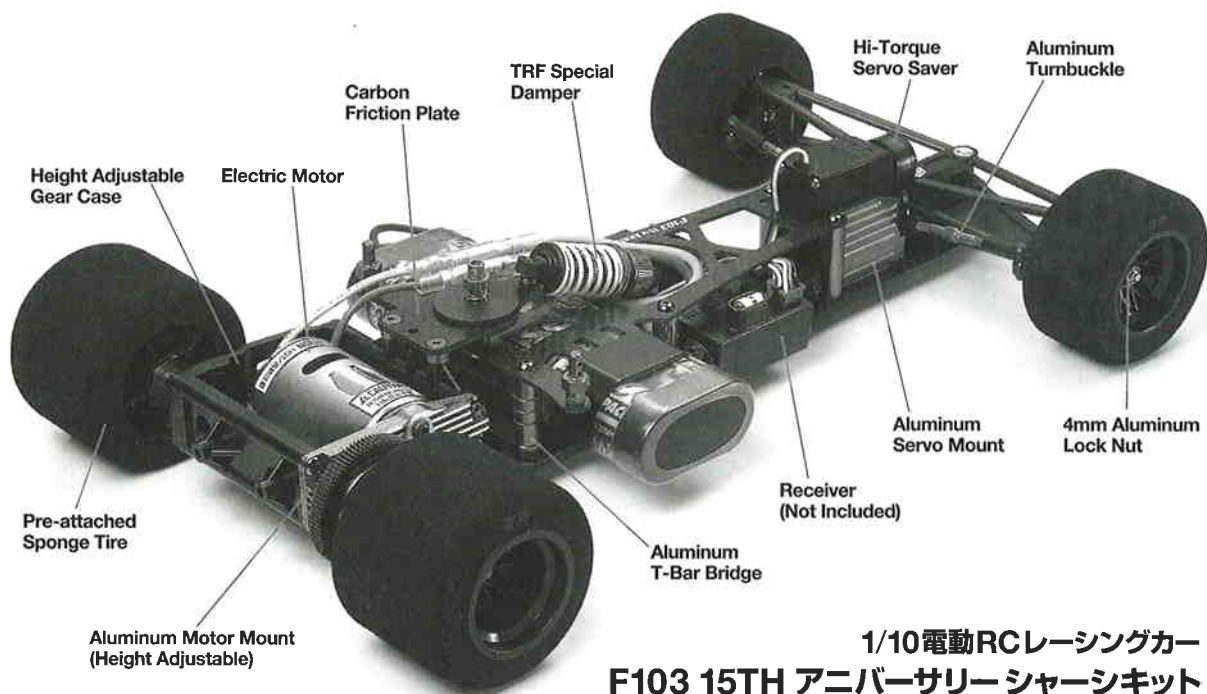


1/10th SCALE HIGH PERFORMANCE R/C RACING CAR

F103 15TH ANNIVERSARY CHASSIS KIT

RC装置、走行用バッテリーはキットには含まれません。

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

組み立てる前に用意する物

《ラジオコントロールメカ》

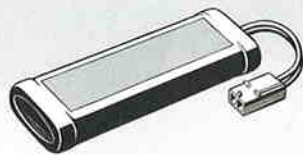
このRCカーには、タミヤ・エクスペックSPプロボセット (1/10・1/12RCカー用) をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロボをご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・7.2Vバッテリーカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

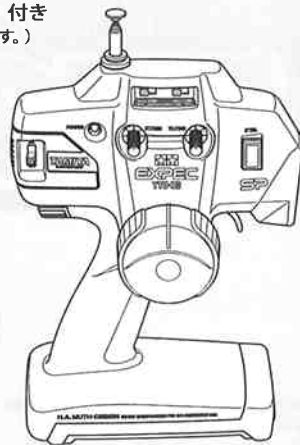
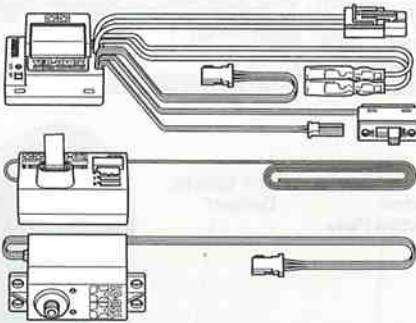
タミヤ7.2Vバッテリー



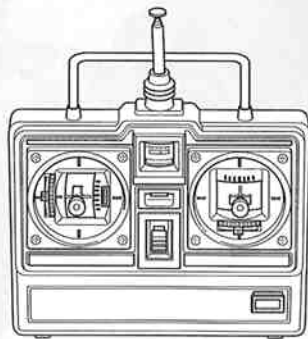
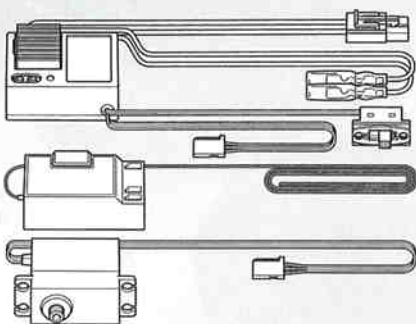
7.2V専用充電器



タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ (リバーススイッチ付)

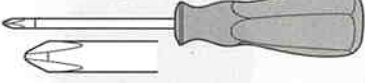


《用意する工具》

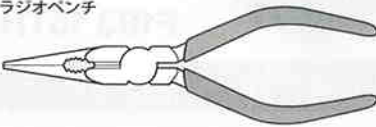
+ドライバー (大)



+ドライバー (小)



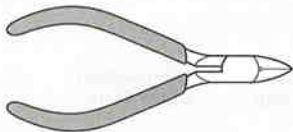
ラジオペンチ



クラフトナイフ



ニッパー

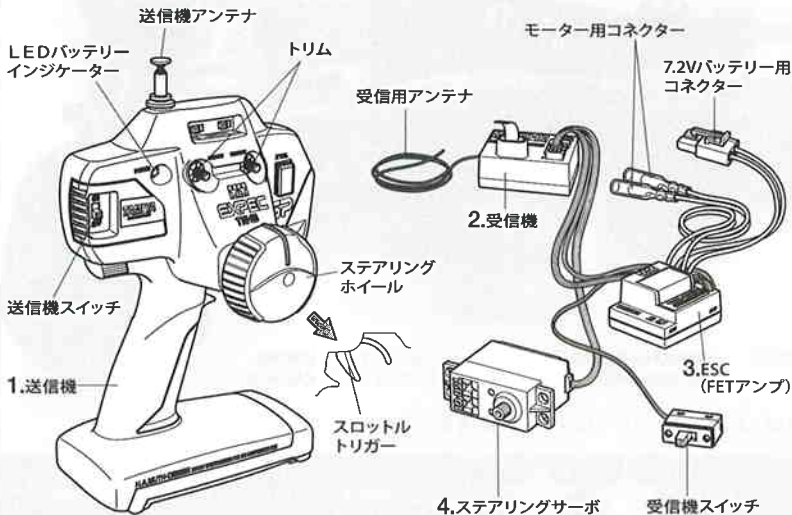


ピンセット



★その他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。

《2チャンネルプロボ各部の名称》 タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き



エクスペックSPプロボは、送信機、受信機、ステアリングサーボ、ESC (FETアンプ) 等がセットされています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。

●ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。

●スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。

●トリム=ESC (FETアンプ) の停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整つまみです。

●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。

●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。

●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

ITEMS REQUIRED / ERFORDERLICHES ZUBEHÖR / OUTILLAGE NECESSAIRE

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC SP R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC SP R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

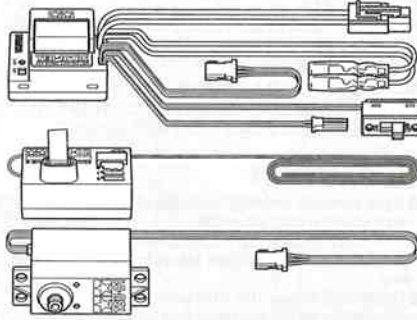
L'ensemble Tamiya EXPEC SP (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

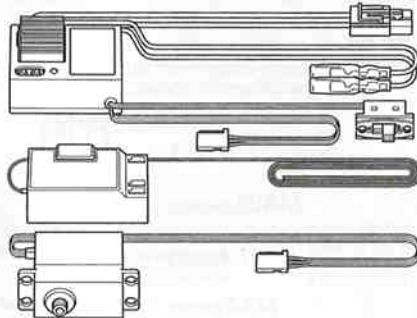
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus batterie Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP 2 voies



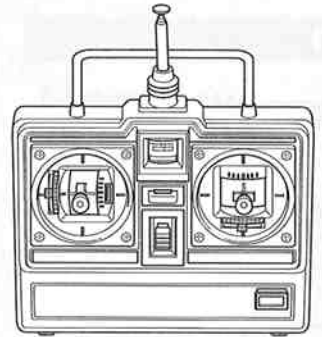
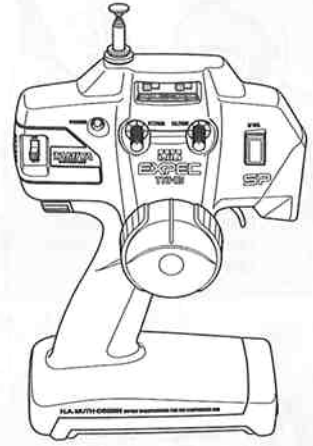
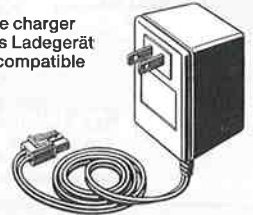
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



Tamiya 7.2V Battery
Batterie : Tamiya 7,2V
Batterie Tamiya 7,2V

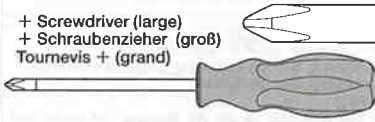


Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

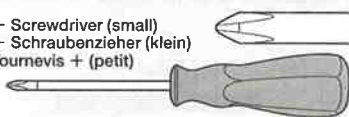


**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE**

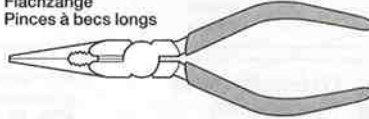
- + Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



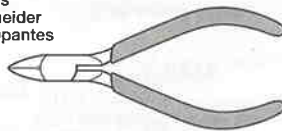
- + Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



Tweezers
Pinzette
Précelles



★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff-/knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et règle la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



⚠ 注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。
- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

⚠ CAUTION

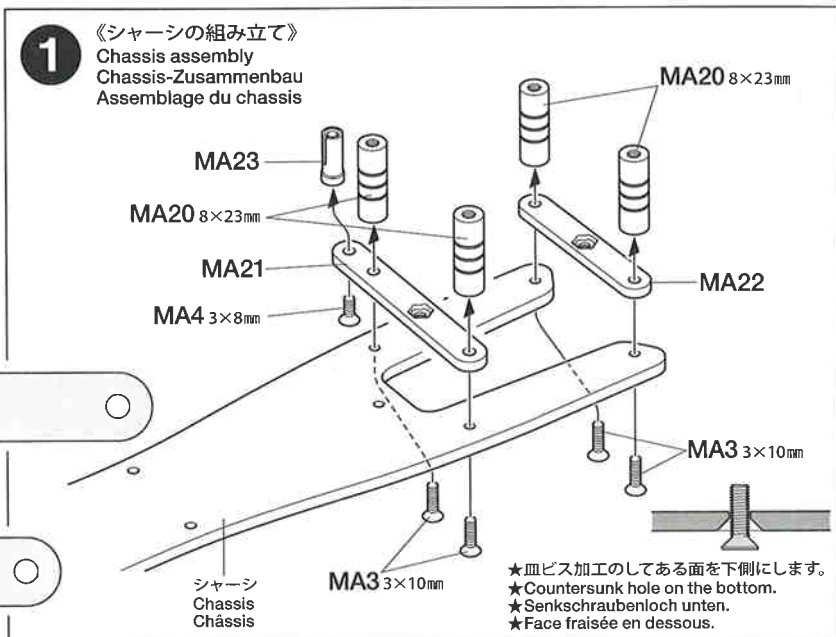
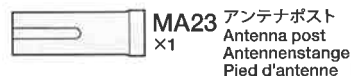
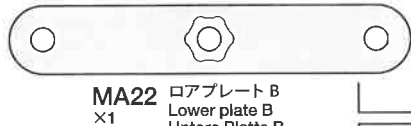
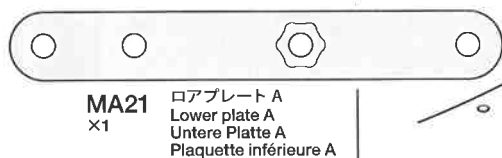
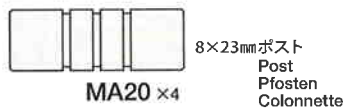
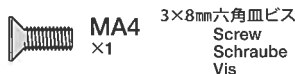
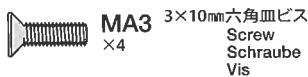
- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

⚠ PRECAUTIONS

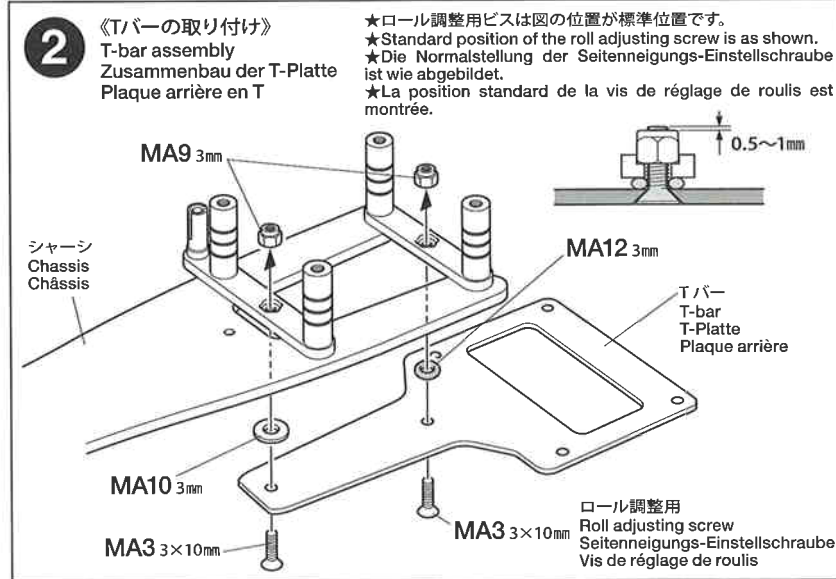
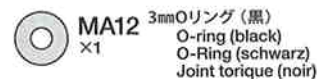
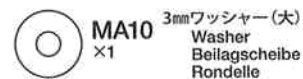
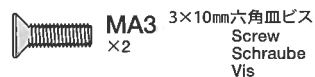
- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non inclusées dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



1

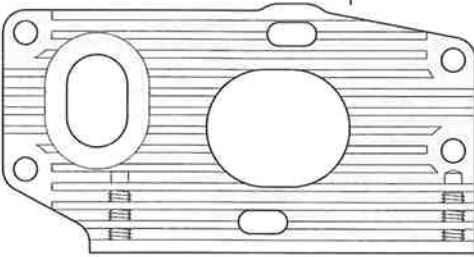


2



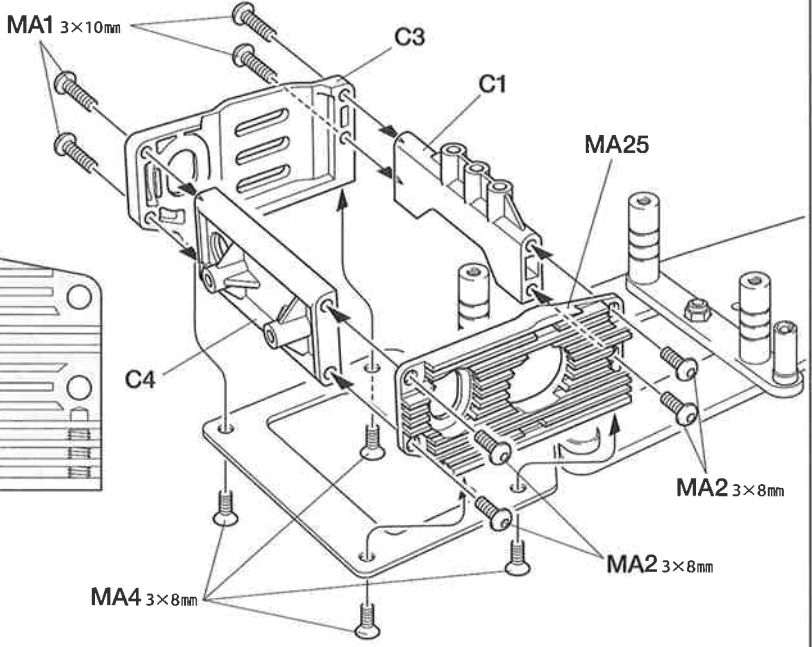
3

- MA1** 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4
- MA2** 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4
- MA4** 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×4



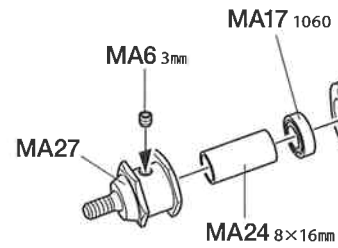
MA25 ×1
モーターマウント
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

3 《モーターマウントの取り付け》
Attaching motor mount
Anbringen der Motoraufhängung
Fixation du support moteur



4

- MA6** 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×2
- MA17** 1060ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×2
- MA24** ×1
8×16mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



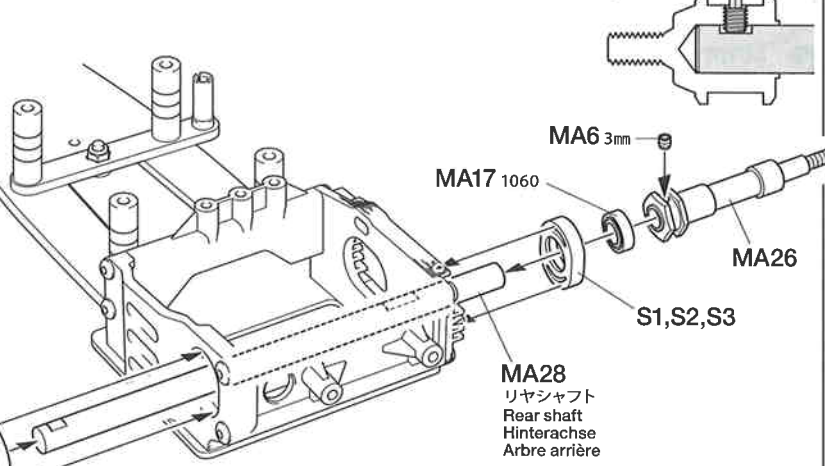
MA26 ×1
デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel



MA27 ×1
ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

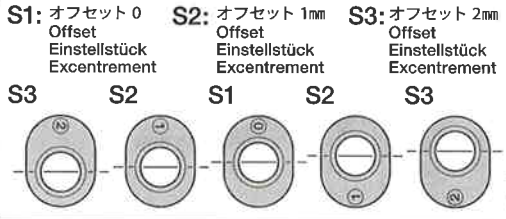
4 《リヤシャフトの取り付け》
Attaching rear shaft
Anbringen der hinteren Welle
Fixation de l'axe arrière

- ★シャフトのみぞに合わせてとめます。
- ★Firmly tighten into shaft recess.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



- ★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。
- ★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.
- ★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.
- ★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.

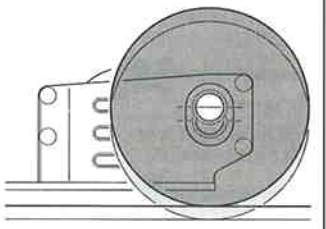
- ★タイヤ径が変わっても車高を一定に調整することができます。
- ★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.
- ★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.
- ★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.



S1: オフセット 0
Offset
Einstellstück
Excentrement

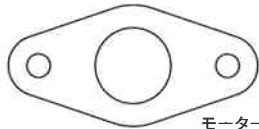
S2: オフセット 1mm
Offset
Einstellstück
Excentrement

S3: オフセット 2mm
Offset
Einstellstück
Excentrement



5

MA1 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA16
×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

6

MA1 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA7 2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

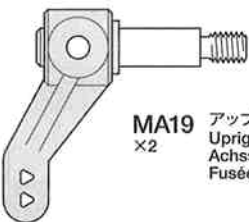
MA11 ×2
5mmビロボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MA13 2mmCリング
C-ring
C-Ring
Circlip

MA14 2.5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MA15 3×31mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

MA18 フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant



MA19 アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー L(5×100)



(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー M(4×75)



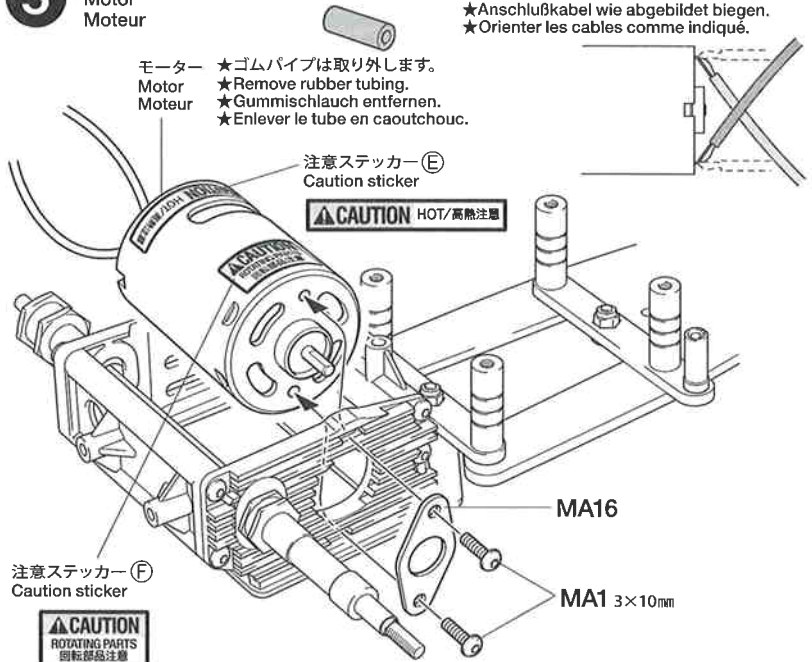
ITEM 74007

5

《モーターの取り付け》

Motor
Moteur

★端子をまげて取り付けます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlusskabel wie abgebildet biegen.
★Orienter les cables comme indiqué.



モーター
Motor
Moteur

★ゴムパイプは取り外します。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

注意ステッカー (E)
Caution sticker

CAUTION HOT/高温注意

注意ステッカー (F)
Caution sticker

CAUTION
ROTATING PARTS
回転部品注意

★モーターを前側よせて仮止めしておきます。
★Temporarily secure motor to the front of motor mount slot as shown.
★Wie abgebildet, von Zeit zu Zeit den Sitz des Motors überprüfen.
★Fixer temporairement le moteur à l'avant du caisson comme indiqué.

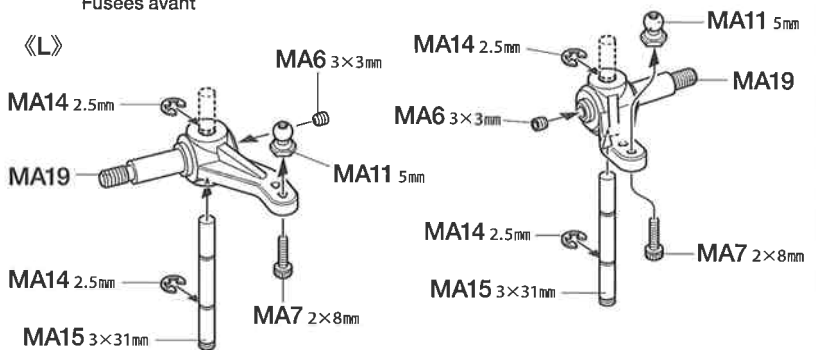
6

《フロントアップライトの取り付け》

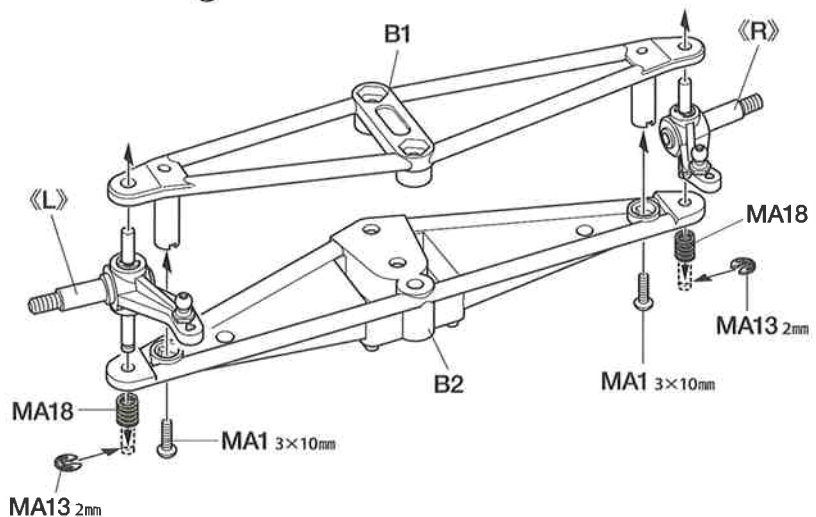
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant

《R》

《L》



《L》



7



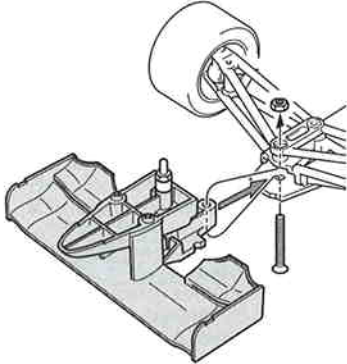
MA5 4×25mm 皿ビス
×2
Screw
Schraube
Vis



MA8 4mm ナット
×2
Nut
Mutter
Ecrou

《フロントバンパーの取り付け方》

Front bumper attachment
Befestigen des vorderen Stoßfängers
Fixation du pare-choc avant



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

B

8 ~ 14

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

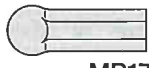
8



MB4 3mm ナット
×2
Nut
Mutter
Ecrou



MB7 ×2
5×5mm ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MB17 ×4
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



MB18 3×42mm ターンバックルシャフト
×2
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

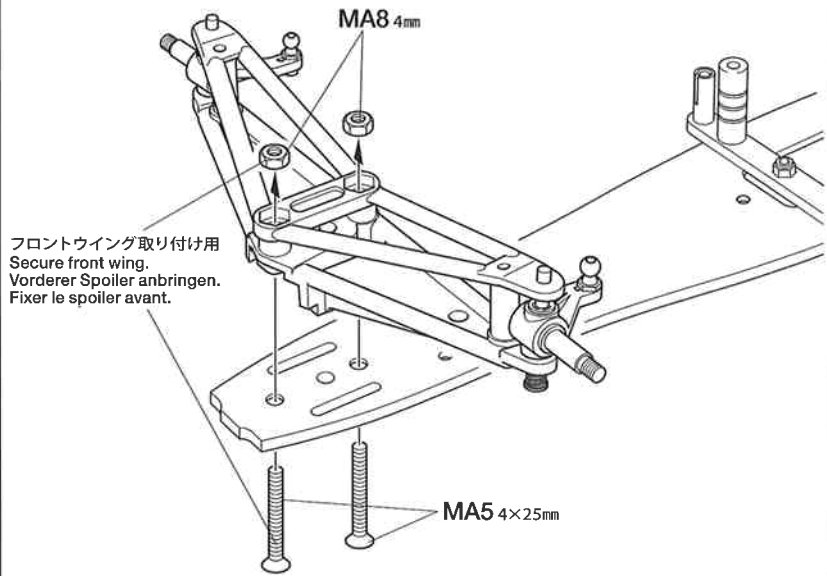
タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

7

《フロントアームの取り付け》

Front Arm
Vorderer Querlenker
Triangle supérieur

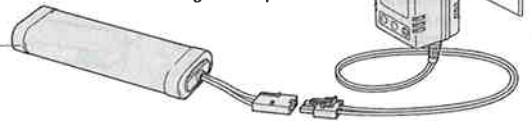


《走行用バッテリーの充電》

Charging running battery
Aufladen des Fahrakku
Chargement de la pack de propulsion

※走行用バッテリー
※Running battery
※Fahrakku
※Pack de propulsion

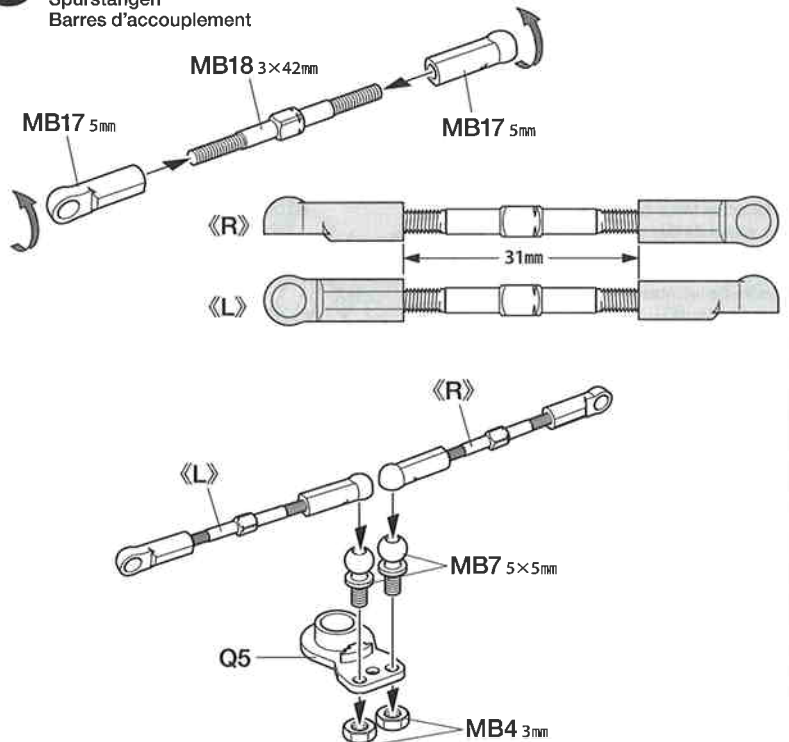
※専用充電器
※Compatible charger
※Geeignetes Ladegerät
※Chargeur compatible



8

《タイロッドの組み立て》

Tie-rods
Spurstangen
Barres d'accouplement



MB19 ×1

サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)

MB20 ×2

サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Reverse switch on "N".
- 8 Trims in neutral.
- 9 Steering wheel in neutral.
- 10 Servo in neutral position.
- 11 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Reverse-Schalter auf "N".
- 8 Trimmhebel neutral stellen.
- 9 Lenkrad neutral stellen.
- 10 Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- 11 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 L'inverseur de servo sur "N".
- 8 Placer les trims au neutre.
- 9 Le volant de direction au neutre.
- 10 Le servo au neutre.
- 11 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

EXPEC GT-1
2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM (FOR ELECTRIC R/C CARS)



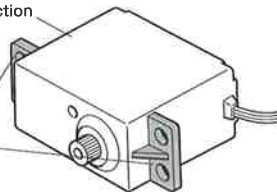
エクスペックGT-1
優れた操作性を実現した送信機のデザインは世界的に名高いH. ムート氏が担当。受信機、サーボに加えて、高出力FETを採用したスピードコントローラー付きです。

EXPEC GT-1
The EXPEC GT-1 is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth, the positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.

《サーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

- ★サーボは縦に搭載するため、サーボ固定用のミミを切り落としてください。
- ★Modify servo as shown.
- ★Lenkservo wie gezeigt abändern.
- ★Modifier le servo de direction comme indiqué.

- ※サーボ
- ※Steering servo
- ※Lenkservo
- ※Servo de direction

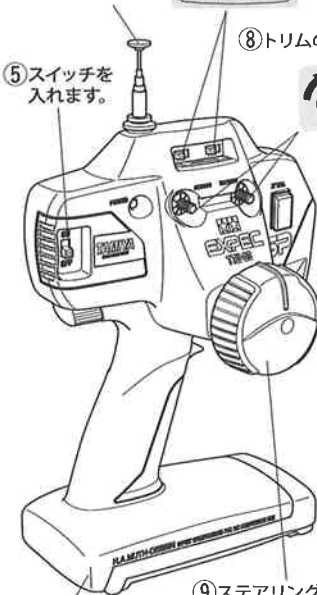


- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

《ラジオコントロールメカ》
R/C unit
RC-Einheit
Ensemble R/C

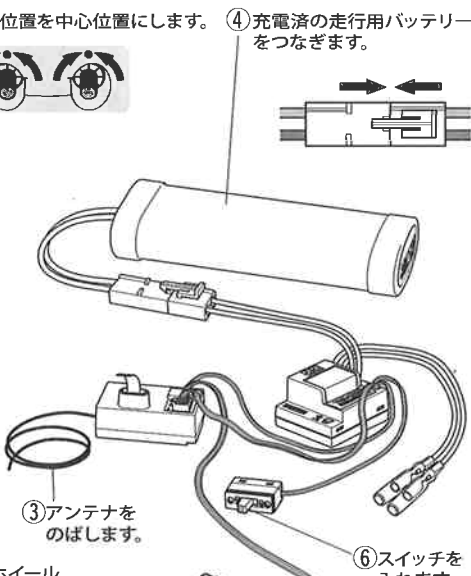
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

- 1 ⑦ リバーススイッチをNにします。
- 2 ② アンテナをのばします。

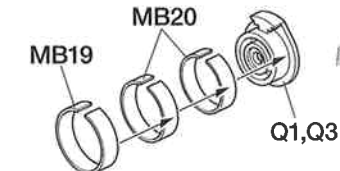


- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- 3 ① 電池をセットします。
- 4 ④ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。



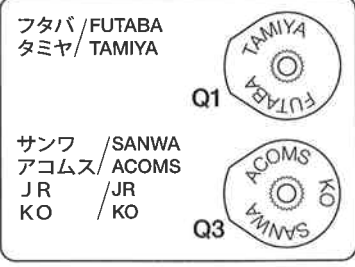
- 5 ⑤ スイッチを入れます。
- 6 ⑧ トリムの位置を中心位置にします。
- 7 ⑩ ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。



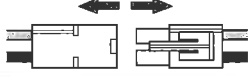
- 8 ③ アンテナをのばします。
- 9 ⑥ スイッチを入れます。
- 10 ⑩ ステアリングホイールが中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

- ★使用するサーボにあわせて取り付けます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

- ★サーボがニュートラルのとき下図のように取り付けます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



- 11 ⑪ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



11

- MA1** 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA3** 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- MB1** 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB2** 2.6×10mm/バインドビス
Screw
Schraube
Vis
- MB3** 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

●ダンパーの取り付け位置は2カ所選べます。⑬を参照しRCメカの大きさによって選んでください。
●Choose one of two damper attachment positions according to the R/C unit size referring to ⑬.
●Wählen Sie eine der beiden Positionen zur Dämpferbefestigung passend zur Größe der RC-Einheit entsprechend ⑬.
●Choisir l'une des deux positions de montage d'amortisseur en fonction de la taille de l'équipement RC en se reportant à ⑬.

- MB6** 5×8mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- MB8** 5.5×2mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- MB21** 1×1
ロアダンパーマウント
Lower damper mount
Untere Dämpferhalterung
Support inférieur d'amortisseur

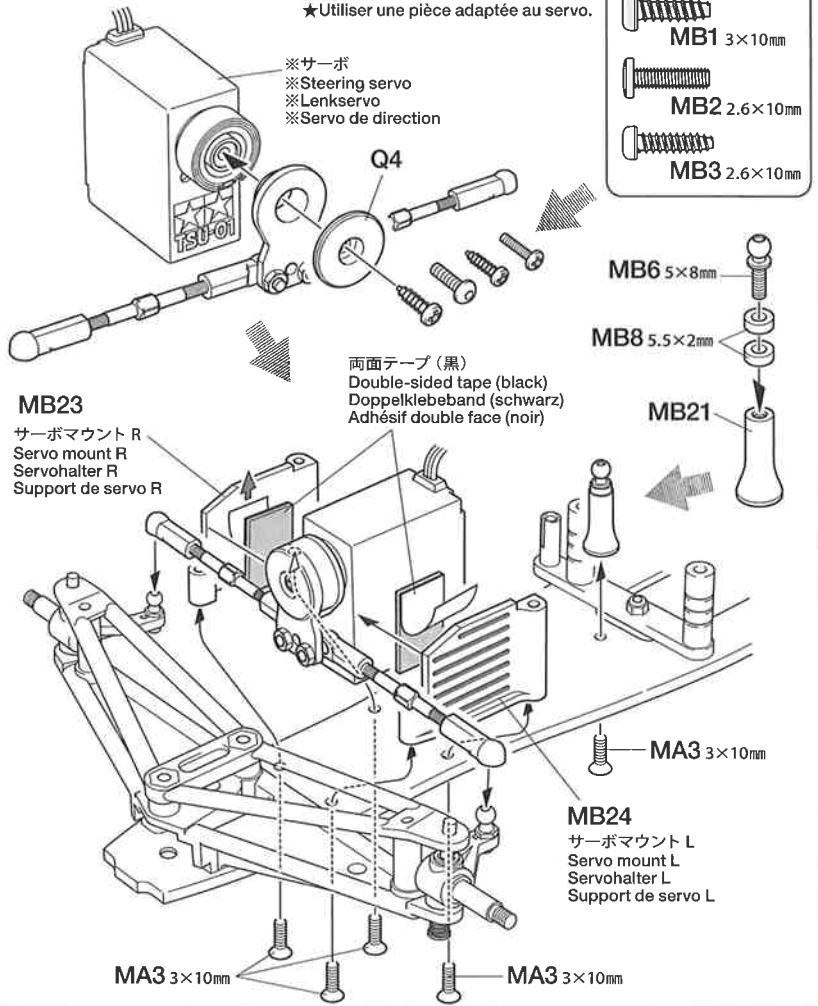
12

●RCメカの搭載はボディに合わせて取り付けてください。
●Attach R/C unit to match the body used.
●Die RC-Einheit so befestigen, dass sie zur verwendeten Karosserie passt.
●Fixer l'équipement RC en fonction de la carrosserie utilisée.

11

《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

★使用するサーボにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

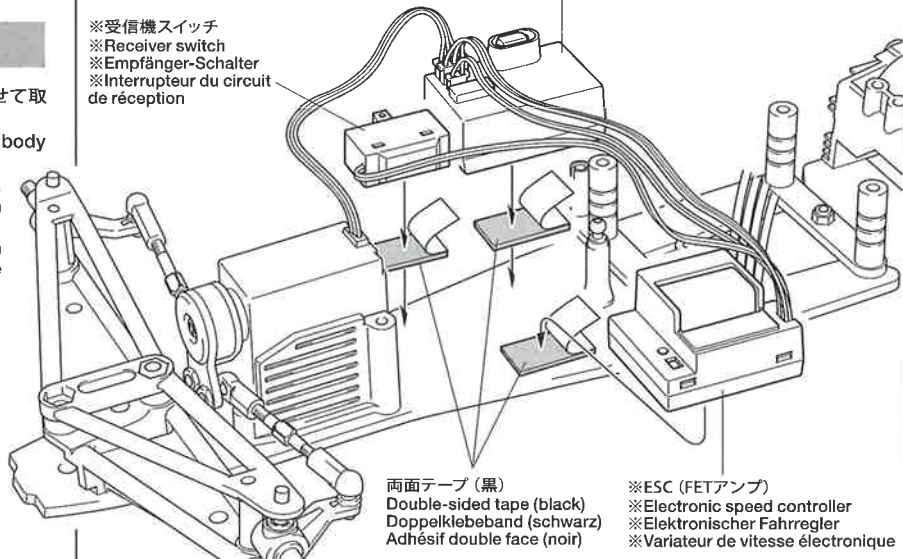


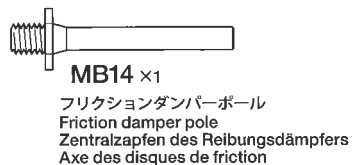
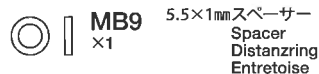
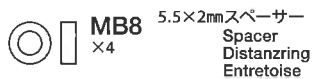
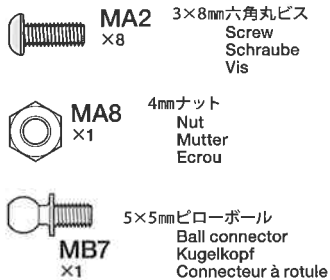
12

《RCメカの搭載例》
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

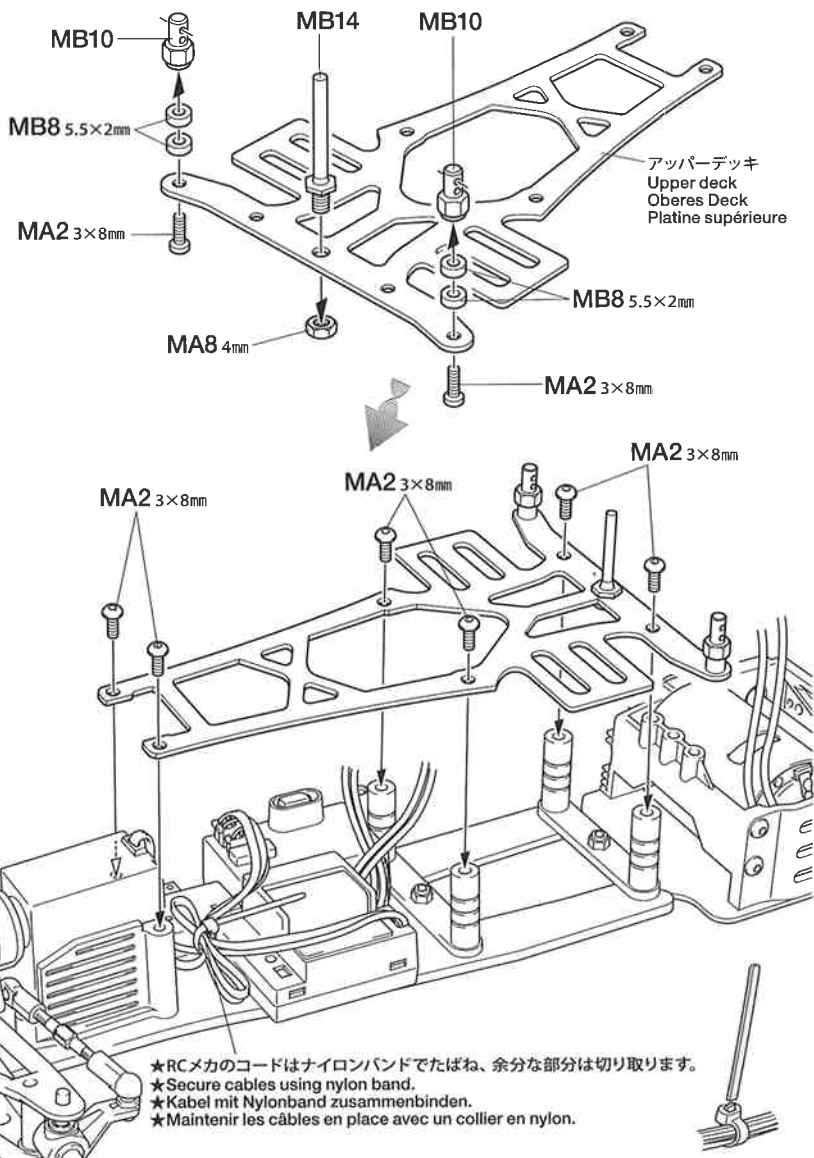
※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception



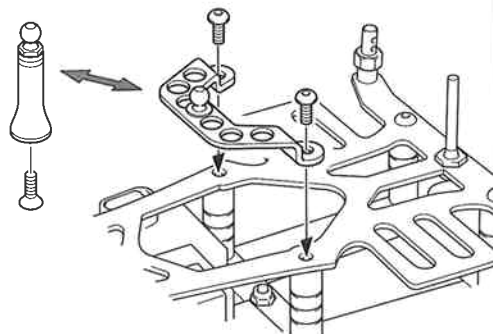
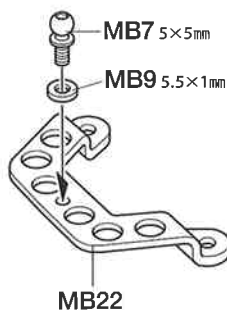


《アッパーデッキの取り付け》
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



《ダンパーマウントプレート》
Damper mount plate
Dämpfer-Montageplatte
Plaquette de montage d'amortisseur

★ロアダンパーマウントと交換して使用します。
★Use in place of lower damper mount.
★Anstelle der untern Dämpferbefestigung verwenden.
★Utiliser à la place du support d'amortisseur inférieur.



タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

14



MA3 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×2



MB4 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
×1



MB5 7×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2



5×5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MB7 ×1



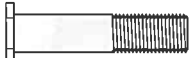
5.5×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MB9 ×1



ダンパーポストナット
Adjuster nut
Stellmutter
Ecrou de réglage
MB11 ×1



フリクションダンパースプリング
Friction damper spring
Friktionsdämpfer-Feder
MB12 ×2 Ressort d'amortisseur à friction



フリクションダンパーポスト
Friction damper post
Friktionsdämpfer-Stab
Axe d'amortisseur à friction
MB13 ×1



15~26

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

15



2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
MC4 ×2



ピストン
Piston
Kolben
MC14 ×1



ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
MC15 ×1



テフロンスペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretoise d'amortisseur
MC16 ×1



3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
MA17 ×1



3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone
MC17 ×1



12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
MC19 ×1



スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort
MC21 ×1



ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
MC22 ×1

14

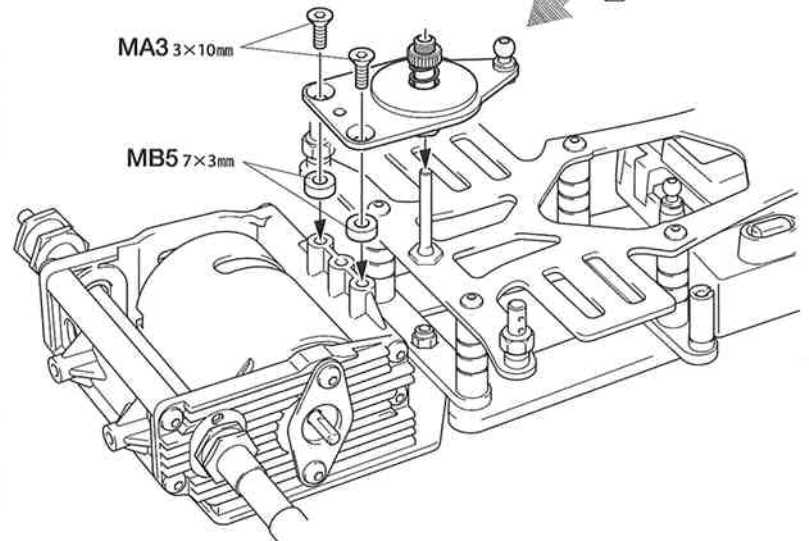
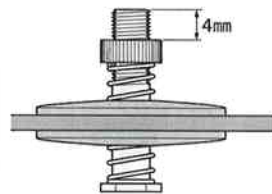
《フリクションダンパーの取り付け》

Friction damper
Friktionsscheiben-Dämpfer
Amortisseur à disques de friction

《基準位置》

Standard position

★締め込むことにより、車体のロールがおさえられます。
★Tightening adjuster nut reduces chassis roll.
★Anziehen der Stellmutter verringert das Schlingern des Fahrgestells.
★Le serrage de l'écrou de réglage atténue le roulis.



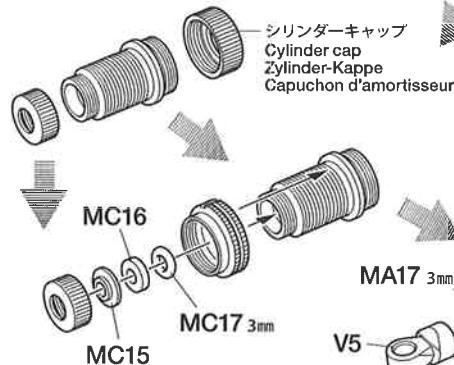
15

《ダンパーの組み立て》

Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

MC20 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.

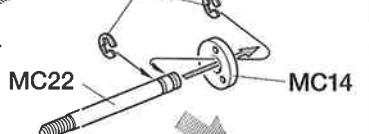


MC19 12mm

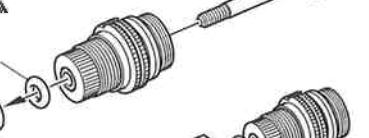


★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

MC4 2mm



MC22 **MC14**



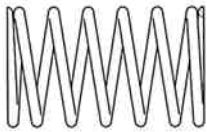
★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

16



MC18 オイルシール
Oil seal
Öabdichtung
Joint d'étanchéité
×1

17



MC23
×1

コイルスプリング (ミディアム 白/赤)
Coil spring (medium, white/red)
Spiralfeder (mittel, weiß/rot)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/rouge)

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

18

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード
(赤, オレンジ)
(+) Red, orange
(+) Rot, orange
(+) Rouge, orange

黄/赤コード
Yellow / Red
Gelb / Rot
Jaune / Rouge

- (マイナス) コード
(黒, 青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

緑/黒コード
Green / Black
Grün / Schwarz
Vert / Noir

16

《ダンパーオイルの入れかた》

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Öabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

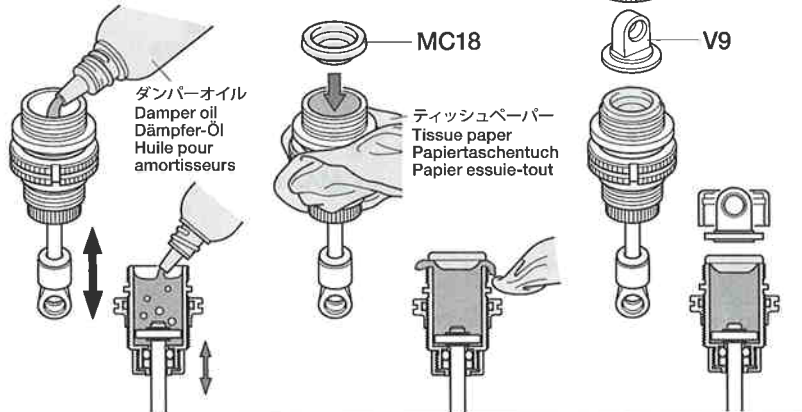
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

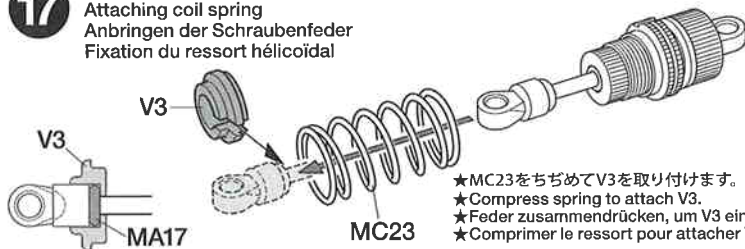
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



17

《ダンパースプリングの取り付け》

Attaching coil spring
Anbringen der Schraubenfeder
Fixation du ressort hélicoïdal

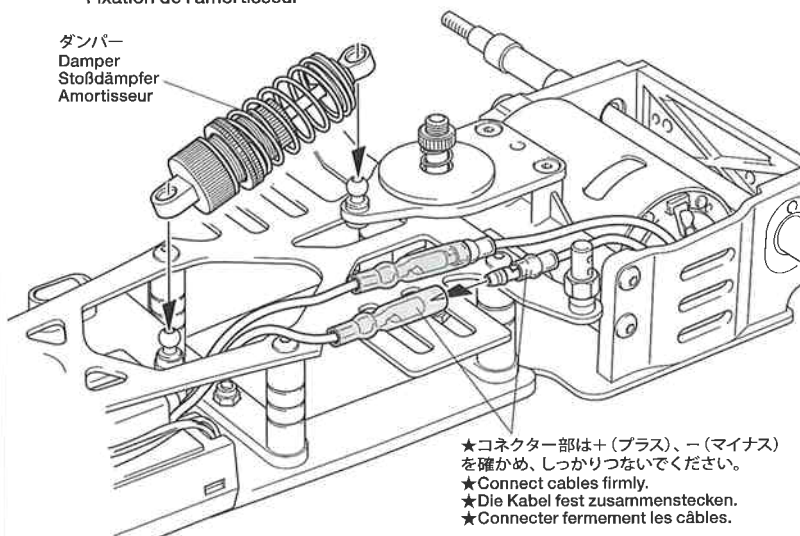


- ★MC23をちぢめてV3を取り付けます。
- ★Compress spring to attach V3.
- ★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher V3.

18

《ダンパーの取り付け》

Attaching damper
Anbringen des Dämpfers
Fixation de l'amortisseur



- ★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

19

MC1 2×8mmタッピングビス
×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC3 ×1
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

20

MC1 2×8mmタッピングビス
×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC6 ×1
デフスペーサー
Differential spacer
Differential-Distanzstück
Rondelle de pression de différentiel

MC7 5mm皿バネ
×2
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville

MC9 ×1
1150スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly runaway out of control causing serious injury.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

DECONNECTER LE PACK D'ACCUS LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Veiller à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarrer inopinément et hors de contrôle.

19

《左リヤホイールの取り付け》

Left rear wheel
Hinterrad links
Roue arrière gauche

リヤタイヤ
Rear tire
Hinterreife
Pneu arrière

MC1 2×8mm

MC3 4mm

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

★MC3は十字レンチに差し込んでからねじ込むと取り付けが楽になります。
★Tighten using box wrench.
★Mit Steckschlüssel anziehen.
★Serrer à l'aide de la clé à tube.

20

《右リヤホイールの組み立て》

Right rear wheel
Hinterrad rechts
Roue arrière droite

リヤタイヤ
Rear tire
Hinterreife
Pneu arrière

★ホイールキャップを外します。
★Detach wheel cap.
★Radkappe abnehmen.
★Enlever le recouvrement de roué.

ホイールキャップ
Wheel cap
Radkappe
Couvercle de roué

MC1 2×8mm

MC7 5mm

★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

ホイールキャップ
Wheel cap
Radkappe
Couvercle de roué

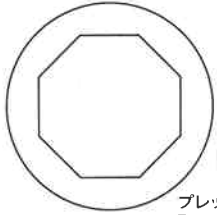
MC9 1150

MC6

21



MC3 ×1
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



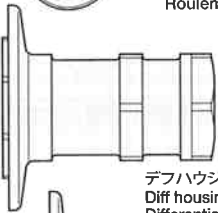
MC8
×2
プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression



MC10
×6
3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier



MC12 ×3
1280ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



MC24
×1
デフハウジングA
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A



MC25 ×1
デフハウジングB
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B

22



MC2 ×2
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

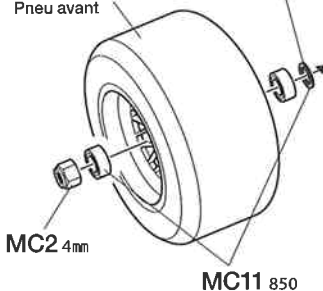


MC5 ×2
6.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



MC11 ×4
850ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

フロントタイヤ
Front tire
Vorderreifen
Pneu avant

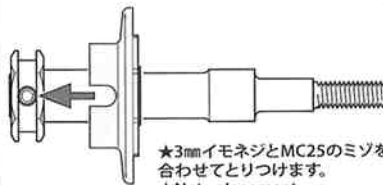
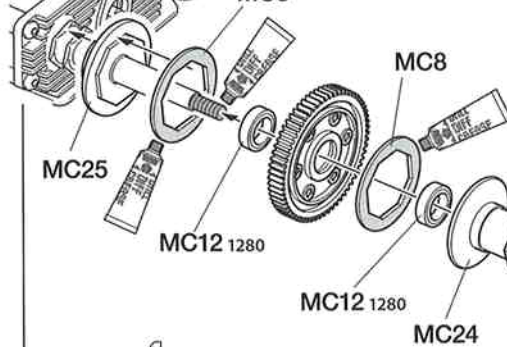
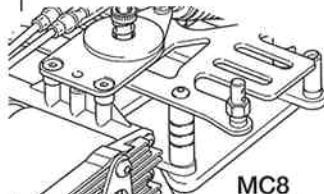


21

《デフギヤの組み立て》

Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

- ★ボールデフにはボールデフグリスを必ずお使い下さい。その他のグリスではデフ効果を得られません。
- ★Use only Tamiya Ball Diff Grease.
- ★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett verwenden.
- ★Utiliser uniquement la graisse pour différentiel à billes Tamiya.

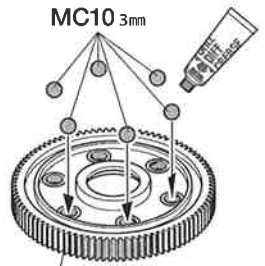


- ★3mmイモネジとMC25のミゾを合わせてとりつけます。
- ★Note placement.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le positionnement.



- ★ボールデフは時々汚れたグリスをふき取り新しいグリスをさしてお使い下さい。
- ★Clean-up ball differential periodically. Apply Ball Diff Grease prior to running.
- ★Reinigen Sie die Kugeln des Differentials von Zeit zu Zeit. Vor der Fahrt ist Kugeldifferential-Fett aufzutragen.
- ★Nettoyer le différentiel de temps en temps. Appliquer de la graisse pour diff. à billes avant de faire évoluer à nouveau la voiture.

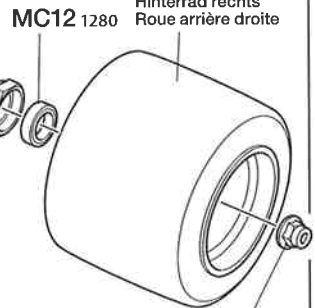
MC10 3mm



SG1 93T-04スーパーギヤー
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

- ★とりつけ向きに注意してください。
- ★Note placement.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le positionnement.

右リヤホイール
Right rear wheel
Hinterrad rechts
Roue arrière droite



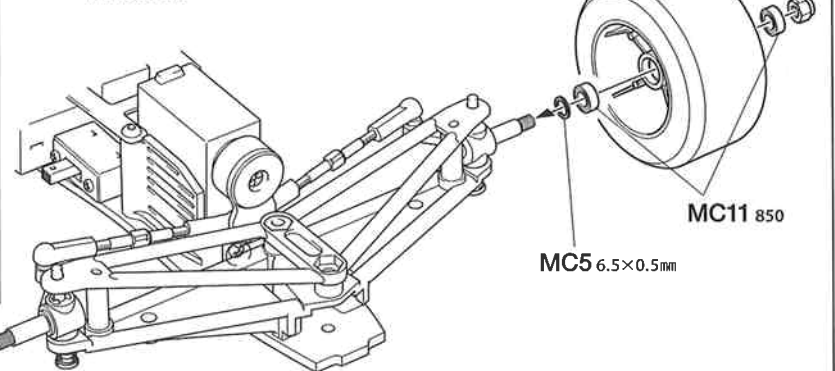
MC3 4mm

22

《フロントホイールの取り付け》

Front wheel
Vorderrad
Roue avant

フロントタイヤ
Front tire
Vorderreifen
Pneu avant



MC11 850

MC5 6.5×0.5mm

23

MA6 3×3mm イモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
 X1

MC13 25T.04 ピニオン
 Pinion gear
 Motorritzel
 Pignon moteur
 X1

OPTION

OP.101~103 RD04 スチールピニオン
 50354-50357 AV pinion Gears



20T
 1:4.65



21T
 1:4.428



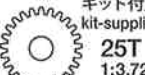
22T
 1:4.227



23T
 1:4.043



24T
 1:3.875



キット付属
 kit-supplied
25T
 1:3.72

OP.117 RD04 スチールピニオン
 50354-50357 AV pinion Gears



26T
 1:3.576



27T
 1:3.44

OP.262 04 スチールピニオン
 50354-50357 AV pinion Gears



28T
 1:3.321



29T
 1:3.206

24

MC26×1 アンテナキャップ
 Antenna cap
 Antennenkappe
 Capuchon d'antenne

TAMIYA CRAFT TOOLS

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
 (プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット



ITEM 74003

CRAFT KNIFE

クラフトカッター



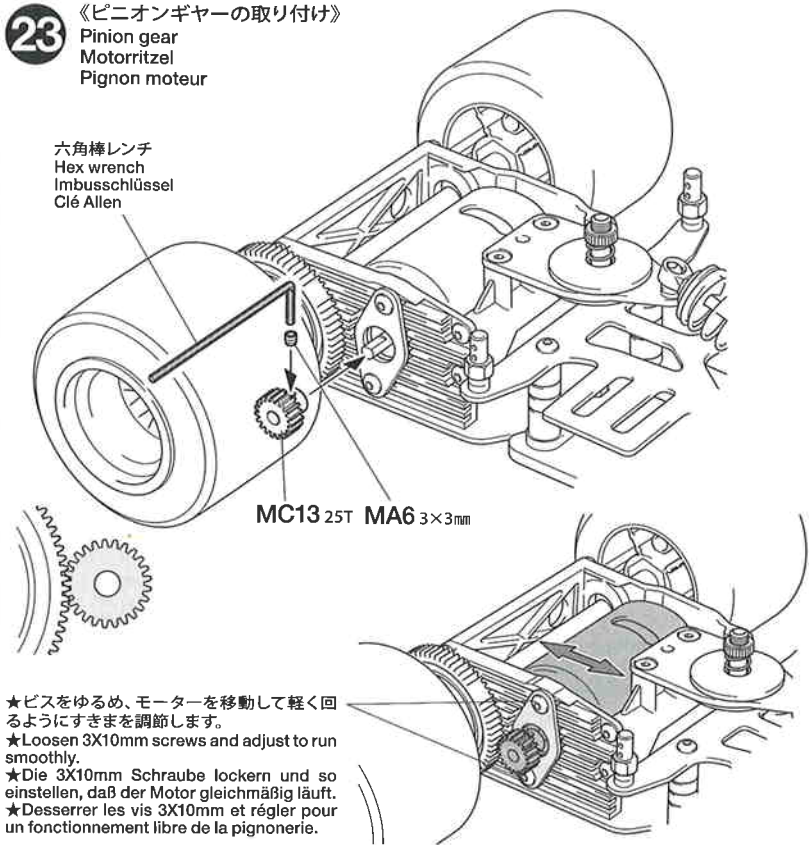
ITEM 74013

23

《ピニオンギヤの取り付け》

Pinion gear
 Motorritzel
 Pignon moteur

六角棒レンチ
 Hex wrench
 Imbusschlüssel
 Clé Allen



MC13 25T MA6 3×3mm

★ピスをゆるめ、モーターを移動して軽く回るようにすきまを調節します。

★Loosen 3X10mm screws and adjust to run smoothly.

★Die 3X10mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.

★Desserrer les vis 3X10mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

24

《走行用バッテリーの搭載》

Running battery
 Fahrakku
 Pack de propulsion

アンテナパイプ
 Antenna pipe
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

MC26

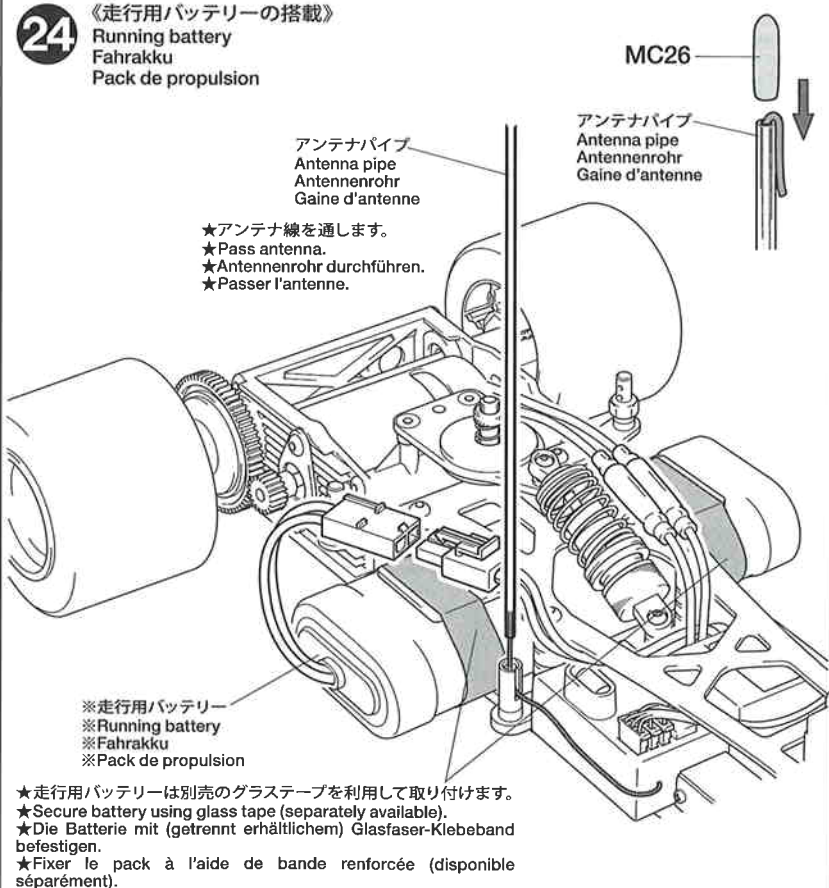
アンテナパイプ
 Antenna pipe
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

★アンテナ線を通します。

★Pass antenna.

★Antennenrohr durchführen.

★Passer l'antenne.



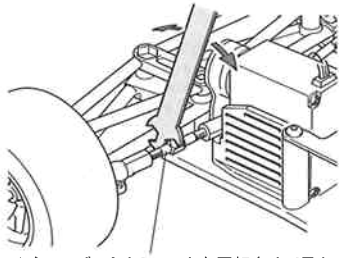
※走行用バッテリー
 ※Running battery
 ※Fahrakku
 ※Pack de propulsion

★走行用バッテリーは別売のグラステープを利用して取り付けます。

★Secure battery using glass tape (separately available).

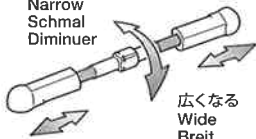
★Die Batterie mit (getrennt erhältlichem) Glasfaser-Klebeband befestigen.

★Fixer le pack à l'aide de bande renforcée (disponible séparément).



- ★ターンのバックルシャフトを回転させて長さを調整します。
- ★Adjust rod length by rotating adjuster.
- ★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).

狭くなる
Narrow
Schmal
Diminuer



広くなる
Wide
Breit
Agrandir

OPTION

フリクションダンパー用グリス Friction Damper Grease

フリクションダンパーには専用のフリクションダンパーグリスをご使用下さい。グリスには、ハード、ミディアム、ソフトの3種類が揃っています。幅広いダンパーセッティングができます。

OP.174 フリクションダンパー用グリス(ソフト)
53174 Friction Damper Grease(Soft)



OP.175 フリクションダンパー用グリス(ミディアム)
53175 Friction Damper Grease(Medium)



OP.176 フリクションダンパー用グリス(ハード)
53176 Friction Damper Grease(Hard)



Model MAGAZINE INTERNATIONAL

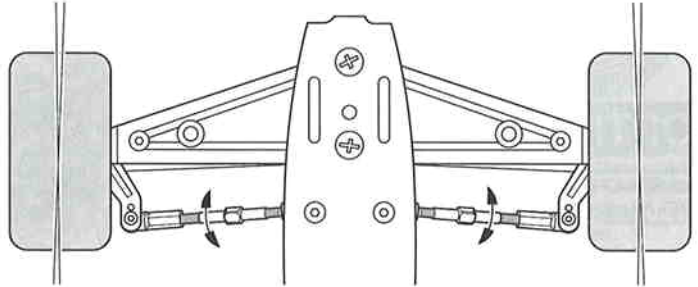
《タミヤモデルマガジン》
海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近かに楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語要訳つき)

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

《ステアリングの調整》 Steering adjustments Einstellung der Schubstangen Réglage de la direction

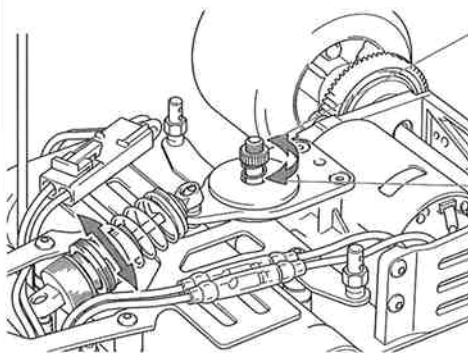
- ★必ずサーボのニュートラルを確認して調整をしてください。
- ★Make sure the servo is in neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★S'assurer que le servo est au neutre.

- ★タイヤが図のように少し内側に向くように調整します。
- ★Adjust to incline a little forward (toe-in).
- ★Spurstangen so einstellen, daß die Räder vorne leicht nach innen zeigen.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison.



《フリクションダンパーの調整》 Friction damper Frictionsscheiben-Dämpfer Amortisseur à disques de friction

- ★フリクションダンパーは、ダンパーポストナット (MB11) と、オイルやグリスの粘度の両方で調節が可能です。表を参考に路面状態にあわせて調整してください。
- ★Damping effect can be altered by adjuster nut, and by applying different viscosity grease to friction pads. Adjust according to running surface condition.
- ★Der Dämpfungseffekt kann über die Stellmutter und durch Aufbringung von Fetten unterschiedlicher Viskosität auf die Reibplatten verändert werden. Stellen Sie ihn nach den Erfordernissen der Rennstrecke ein.
- ★L'effet d'amortissement peut être modulé au moyen de l'écrou de réglage et par le choix de la viscosité de la graisse appliquée sur les disques de friction. Régler en fonction des conditions de piste.



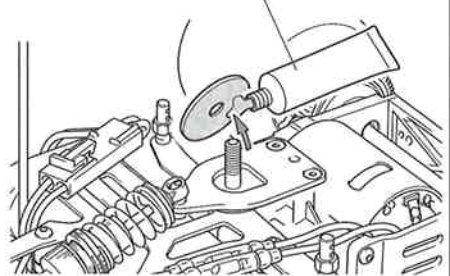
- ★ゆるめる (グリップの悪い路面)
- ★Loosen for slippery surface.
- ★Bei rutschigem Untergrund lockern.
- ★Deserrer pour une surface glissante.

- ★しめ込む (グリップの良い路面)
- ★Tighten for high-grip surface.
- ★Für sehr griffige Oberflächen anziehen.
- ★Serrer pour des surfaces à forte accroche.

- ※フリクションダンパー用グリス (別売)
- ※Friction Damper Grease (separately available)
- ※Reibungsdämpfer-Fett (getrennt erhältlich)
- ※Graisse à amortisseurs à friction (disponible séparément)

- ★ダンパースプリングかたさを調整します。
- ★Adjust coil spring tension.
- ★Spannung der Schraubenfeder einstellen.
- ★Régler la tension du ressort.

- ★汚れたオイルやグリスをふき取って、新しいオイルやグリスをさします。
- ★Clean the pads and plate prior to applying grease.
- ★Kissen und Platte vor dem Einfetten reinigen.
- ★Nettoyer les plaquettes de friction avant d'appliquer la graisse.



		ダンパーポストナット Adjuster nut Stellmutter Ecrou de réglage	グリス Grease Fett Graisse
路面グリップ Running surface Rennstrecke Piste	良い High grip Sehr griffige Forte accroche	しめ込む Tighten. Anziehen. Serrer.	硬くする Hard Harte Epaisse
	悪い Slippery Weniger griffige Glissant	ゆるめる Loosen. Lockern. Desserrer.	柔らかくする Soft Weiche Fluide

《走行及び取り扱いの注意》

★道路や人ごみの中、小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

★モデルが異常な動きをしたら、他の電波との混信が考えられるので、すぐに走行をやめ、送信機の操作に従って動くか確かめて下さい。

《走行前の点検・チェック》

1 サスペンション、前・後輪などの可動部は確実に動きますか。又、各部のビス、ナット類のゆるみに注意して下さい。

2 バッテリーの容量は十分ですか。容量が減っていると正常な動作をしなくなります。

3 スピードコントロールアンプは正常に作動しますか。又、確実にニュートラルに戻るかも確認します。ステアリングは左右に確実に動きますか。車を走らせて直進も調整します。方法としては、車を手前から向こうに走らせ、直進しないようならステアリングのトリムレバーを曲がる向きと逆に動かします。

4 コードが切れかかっていたり、ビニール皮膜がむけていたりしていませんか。皮膜がむけているとショートの大危険があります。ビニールテープなどをまいて、絶縁して下さい。

《走らない時の点検・チェック》

1 スピードコントロールアンプの調整不良。アンプからモーター、バッテリーへの配線を確実につなぎ、ご使用のアンプの取り扱い説明書をよく見て調整し直して下さい。

2 サーボホーンの位置は正しい位置についていますか。左右の曲がり方が同じになる位置に取り付けて下さい。

3 シャフト、ギヤーに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターが焼きつきます。きれいに取り除いて下さい。

《走行後の整備》

★泥や砂、ほこりなどはきれいにふき取りましょう。

★走行を終える場合は、必ず送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきましょう。

《注意》

ラジオコントロールメカやモーター、電池は水にぬれたり湿気などで故障しやすくなります。水にぬれた場合は水分をよくふき取り、風通しのよい所で乾かして下さい。

INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the outlined points before starting operations.

1 Check all moving portions of suspension, wheels, etc., for smooth operation. Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

2 Make sure that all batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

3 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.

4 Double check wiring for breaks and short circuits.

TROUBLESHOOTING

1 Is the speed controller adjusted properly? Is all wiring done properly? Read through manual included with your electronic speed control unit.

2 Is the servo horn positioned properly? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.

3 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove hindrances immediately.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

●After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

●Completely remove sand, mud, dirt, etc.

●Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

CAUTIONS

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

Versichern Sie sich die erwähnten Punkte zum Überprüfen, bevor Sie das Auto in Betrieb nehmen.

1 Überprüfen Sie alle beweglichen Teile, wie Aufhängung, Räder etc.. Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht. Doppelt überprüfter Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

4 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

STÖRUNGSSUCHE

1 Ist der Fahrtregler ordnungsgemäß installiert? Lesen Sie das Handbuch, das dem elektronischen Fahrtregler beiliegt, genau durch.

2 Ist das Servo Horn ordnungsgemäß angebracht? Es muß so eingebaut sein, daß das Modell gleichermaßen nach rechts oder links zieht.

3 Sobald Antriebswellen oder Räder blockieren, wird sich der Motor überhitzen. Entfernen Sie sofort die Behinderungen.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

●Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

●Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc..

●Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

VORSICHTSMASSNAHMEN

●Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und oder während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für RC Rennen.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

Vérifier tous ces points avant de faire évoluer la voiture.

1 Vérifier toutes les pièces mobiles: suspensions, roues... S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite. Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

4 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

DETECTION DE PANNE

1 Le variateur de vitesse est-il correctement réglé? Les connexions ont-elles été bien réalisées? Vérifier dans le mode d'emploi de votre variateur de vitesse électronique.

2 Le palonnier de servo est-il correctement positionné? Le rayon de braquage doit être le même à droite qu'à gauche.

3 Ne pas laisser de débris (laine, poussière...) agglutinés aux cardans. Cela pourrait occasionner une surchauffe du moteur.

MAINTENANCE

●Eteindre récepteur et émetteur dans cet ordre et retirer les accus de la voiture et de l'émetteur.

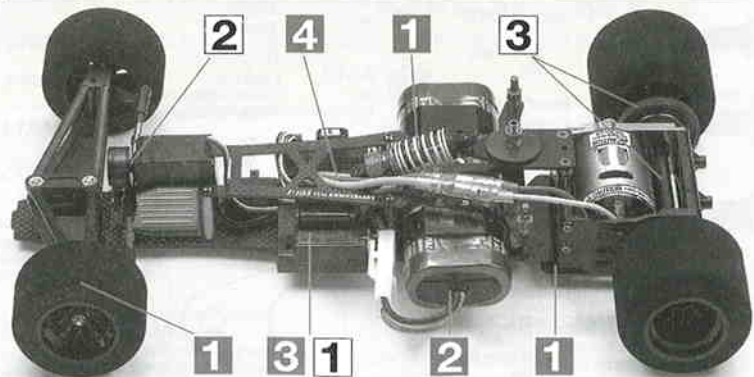
●Enlever sable, poussière, boue etc...

●Graisser les pignons, articulations...

IMPORTANT

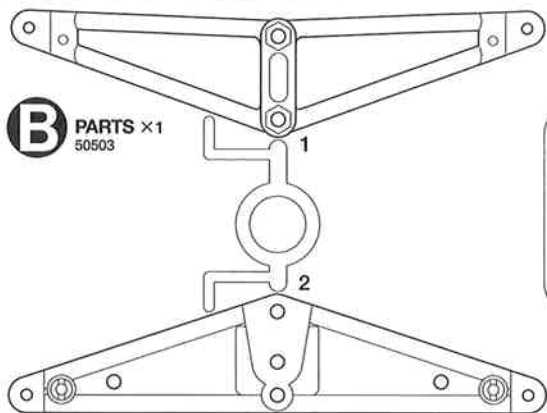
●Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

●Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!



PARTS

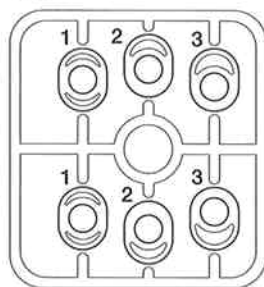
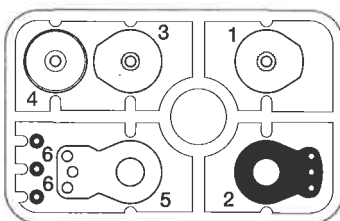
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



B PARTS ×1
50503

Q PARTS ×1
51000

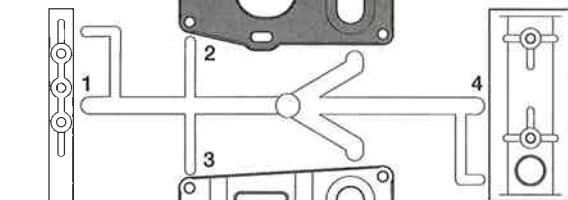
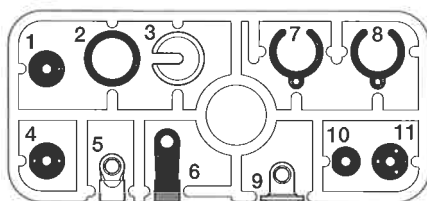
S PARTS ×1
0115211



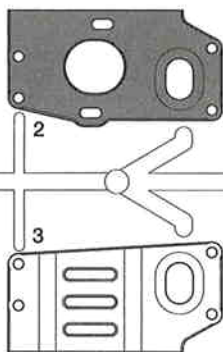
C PARTS ×1
0005600

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

V PARTS ×1
53334



モーター×1
Motor 53689
Moteur



フロントタイヤ...×2
Front tire 54135
Vorderreifen
Pneu avant

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 6095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ステッカー×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant

シャーシ×1
Chassis 54092
Châssis

アッパーデッキ×1
Upper deck 4025067
Oberes Deck
Platine supérieure

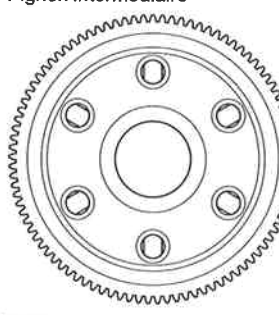
リアタイヤ×2
Rear tire 54136
Hinterreife
Pneu arrière

注意ステッカー×1
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

スパーギヤー 53900
Spur gear
Stirnradtriebe
Pignon intermédiaire

不要部品 (104T)
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.



SG1 ×1
93T・04スパーギヤー
Spur gear
Stirnradtriebe
Pignon intermédiaire

A ①~⑧

MA1 3×10mm六角丸ビス
×8
9805763
Screw
Schraube
Vis

MA2 3×8mm六角丸ビス
×4
9805765
Screw
Schraube
Vis

MA3 3×10mm六角皿ビス
×6
9805957
Screw
Schraube
Vis

MA4 3×8mm六角皿ビス
×5
9805767
Screw
Schraube
Vis

MA5 4×25mm皿ビス
×2
50503
Screw
Schraube
Vis

MA6 3×3mmイモネジ
×4
50576
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA7 2×8mmキャップスクリュー
×2
9805831
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MA8 4mmナット
×2
50503
Nut
Mutter
Ecrou

MA9 3mmロックナット
×2
53022
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MA10 3mmワッシャー (大)
×1
9805818
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA15
×2

MA16
×1
4305259

MA11 5mmビローボールナット
×2
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MA12 3mmOリング (黒)
×1
9805240
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MA13 2mmCリング
×2
9805478
C-ring
C-Ring
Circlip

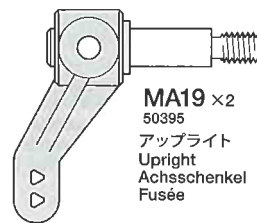
MA14 2.5mmEリング
×4
9805781
E-ring
E-Ring
Circlip

3×31mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

MA17 ×2
53270
1060ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA18 ×2
50509
フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant



MA19 ×2
50395
アップライト
Achsschenkel
Fusée

Tバー×1
T-bar 50505
T-Platte
Plaque arrière

A

MA20 8×23mmポスト
×4
50655
Post
Pfosten
Colonnette

MA21 ロアプレート A
×1
50655
Lower plate A
Untere Platte A
Plaquette inférieure A

MA22 ロアプレート B
×1
50655
Lower plate B
Untere Platte B
Plaquette inférieure B

MA23 アンテナポスト
×1
3455898
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

MA24 8×16mmスペーサー
×1
54127
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA26 ×1
53248
デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel

MA27 ホイールストッパー
×1
53248
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

MA28 リヤシャフト
×1
54127
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière

六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 2990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ...×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

板レンチ.....×1
Wrench 4305026
Mutternschlüssel
Clé

十字レンチ.....×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

B 9~14

MA1 3×10mm六角丸ビス
×1
9805763
Screw
Schraube
Vis

MA2 3×8mm六角丸ビス
×8
9805765
Screw
Schraube
Vis

MA3 3×10mm六角皿ビス
×7
9805957
Screw
Schraube
Vis

MA8 4mmナット
×1
50503
Nut
Mutter
Ecrou

MA4 3mmナット
×3
54088
Nut
Mutter
Ecrou

MA5 7×3mmスペーサー
×2
9805651
Spacer
Distanzring
Entretoise

MB6 ×1
53907
5×8mmビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB7 ×4
53906
5×5mmビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB8 ×6
53539
5.5×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MB9 ×2
53539
5.5×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MB10 ×2
9485099
リヤボディマウント
Rear body mount
Hintere Karosseriehalterung
Support de carrosserie arrière

MB11 ×1
9805525
ダンパーポストナット
Adjuster nut
Stellmutter
Ecrou de réglage

MB12 ×2
9808056
フリクションダンパースプリング
Friction damper spring
Frictionsdämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur à friction

MB13 ×1
9805525
フリクションダンパーポスト
Friction damper post
Frictionsdämpfer-Stab
Axe d'amortisseur à friction

MB14 ×1
9805525
フリクションダンパーボール
Friction damper pole
Zentralzapfen des Reibungsdämpfers
Axe des disques de friction

MB15 ×1
53395
フリクションプレート
Friction plate
Frictionsplatte
Plaquette de friction

MB16 ×2
54138
フリクションパッド
Friction pad
Reibungsdämpferkissen
Rondelle de friction

MB17 ×4
50875
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MB18 ×2
2520043
3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MB19 ×1
51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)

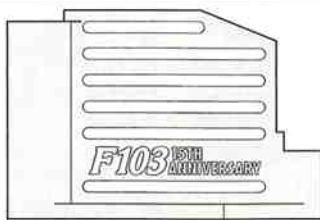
MB20 ×2
51000
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)

B

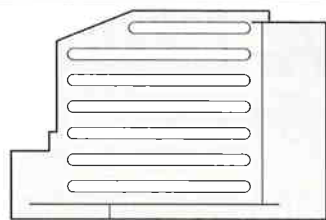
両面テープ (黒)×2
 Double-sided tape (black) 50171
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)



MB21 ロアダンパーマウント
 ×1
 9485099
 Lower damper mount
 Untere Dämpferhalterung
 Support inférieur d'amortisseur



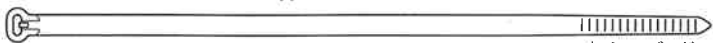
MB23 サーボマウント R
 ×1
 54088
 Servo mount R
 Servohalter R
 Support de servo R



MB24 サーボマウント L
 ×1
 54088
 Servo mount L
 Servohalter L
 Support de servo L



MB22 ×1
 4305371
 ダンパーマウントプレート
 Damper mount plate
 Dämpfer-Montageplatte
 Plaque de montage d'amortisseur



ナイロンバンド×3
 Nylon band 50595
 Nylonband
 Collier en nylon



ボールデフグリス×1
 Ball Diff Grease 53042
 Fett für Kugeldifferential
 Graisse pour différentiel à billes

C 15~22

MC1 2×8mmタッピングビス
 ×4
 50573
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MA6 3×3mmイモネジ
 ×1
 50576
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau



MC2 4mmロックナット
 ×2
 54080
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop



MC3 4mmフランジロックナット
 ×2
 53159
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop à flasque



MC4 2mmEリング
 ×2
 50586
 E-ring
 E-Ring
 Circlip



MC5 6.5×0.5mmスペーサー
 ×2
 9804246
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise



MC6 ×1
 3455254
 デフスペーサー
 Differential spacer
 Differential-Distanzstück
 Rondelle de pression de différentiel



MC7 5mm皿バネ
 ×2
 9805489
 Disk spring
 Tellerfeder
 Rondelle belleville



MC8 ×2
 9808051
 プレッシャーディスク
 Pressure disk
 Druckplatte
 Rondelle de pression



MC9 1150スラストベアリング
 ×1
 53136
 Ball thrust bearing
 Druckkugellager
 Butée à billes



MC10 3mmスチールボール
 ×6
 51347
 Steel ball
 Stahlkugel
 Bille en acier



MC11 850ボールベアリング
 ×4
 53030
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes



MC12 1280ボールベアリング
 ×3
 53066
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes



MC13 25T.04ピニオン
 ×1
 53103
 Pinion gear
 Motorritzel
 Pignon moteur



MC14 ピストン
 ×1
 53573
 Piston
 Kolben



MC15 ロッドガイド
 ×1
 53574
 Rod guide
 Stangenführung
 Guide d'axe



MC16 テフロンスペーサー
 ×1
 53574
 Damper spacer
 Dämpfer-Distanzring
 Entretoise d'amortisseur



MA17 3mmOリング (黒)
 ×1
 9805240
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)



MC17 3mmOリング (シリコン)
 ×1
 53574
 Silicone O-ring
 Silikon-O-Ring
 Joint silicone



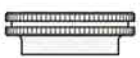
MC18 オイルシール
 ×1
 53576
 Oil seal
 Öldichtung
 Joint d'étanchéité



MC19 12mmOリング
 ×1
 9444361
 O-ring
 O-Ring
 Joint torique



MC20 ×1
 53901
 ダンパーシリンダー
 Damper cylinder
 Dämpfer-Zylinder
 Corps d'amortisseur



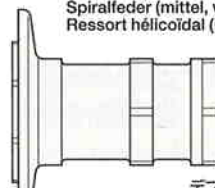
MC21 ×1
 9444360
 スプリングリテーナー
 Spring retainer
 Feder-Spanner
 Butée de ressort



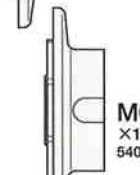
MC22 ×1
 9808213
 ピストンロッド
 Piston rod
 Kolbenstange
 Axe de piston



MC23 ×1
 53901
 コイルスプリング (ミディアム 白/赤)
 Coll spring (medium, white/red)
 Spiralfeder (mittel, weiß/rot)
 Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/rouge)



MC24 ×1
 54082
 デフハウジングA
 Diff housing A
 Differential-Gehäuse A
 Logement de différentiel A



MC25 ×1
 54082
 デフハウジングB
 Diff housing B
 Differential-Gehäuse B
 Logement de différentiel B



MC26 ×1
 アンテナキャップ
 Antenna cap
 Antennenkappe
 Capuchon d'antenne



ダンパーオイル×1
 Damper oil 53443
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

★スペアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。

★After Market Service Card is required for purchase of replacement parts or optional parts.

★Die Kunden-Servicekarte) wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörteilen gebraucht.

★La Carte Service Pièces Détachées sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

★★ TAMIIYA

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取扱店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》
バーコードに加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。



F103 ITEM 84056 15TH アニバーサリーシャーシキット

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
アッパーデッキ	2,000円	4025067
C/パーツ	950円	0005600
S/パーツ	500円	0115211
モータープレート	120円	4305259
ダンパーマウントプレート	380円	4305371
ブリクシヨンドアンパーポスト、ボール		
ダンパーポストナット(各1個)	360円	9805525
ブリクシヨンドアンパーポスト(2本)	160円	9808056
ロアダンパーマウント(1個)、リヤボールマウント(2個)	930円	9485099
プレッシャーディスク(2枚)	260円	9808051
デフスベアーサー	200円	3455254
ピストロッド(2本)	600円	9808213
アンテナポスト	420円	3455898
7×3mmスベアーサー(10個)	300円	9805651
6.5×0.5mmスベアーサー(5個)	340円	9804246

3×42mmターナックルシャフト(1本)	330円	2520043
5mmワイナズ(5枚)	170円	9805489
3mmワッシャー(大・5個)	200円	9805818
12mmOリング(4個)	250円	9444361
3mmOリング(黒・7個)	120円	9805240
2.5mmEリング(5個)	200円	9805781
2mmCリング(5個)	120円	9805478

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	価格	部品コード
モーター	1,200円	240 OP.689
シャーシ	3,800円	240 OP.1092
B/パーツ	550円	240 SP.503
C・Sパーツ	500円	200 SP.1243
D/パーツ	550円	240 SP.655
Q/パーツ	700円	140 SP.1000
V/パーツ(2枚)	400円	140 OP.334
スベアーギヤ(93T, 104T)	400円	120 OP.900
70Tタイプ(本体・ホル・緩衝剤)	2,400円	240 OP.1135
リヤタイヤ(本体・ホル・緩衝剤)	2,800円	240 OP.1136
アンプライト(2個)	400円	120 SP.395
T/バー	450円	120 SP.505
フロントコイルスプリング(4本)	250円	90 SP.509
5mmアジャスター	8(個)	200円 90 SP.875
5mm丸バネ(2個)、デフスベアー(1個)		
1150スラストベアリング(1個)	500円	90 SP.1346
プレッシャーディスク(2枚)、3mm		
スチールボール(8個)	300円	90 SP.1347
24T, 25Tビニオンギヤ	700円	120 OP.103
4mmロックナット(青)	500円	90 OP.159
アジョイント、ホル・ホル・スッパ	700円	120 OP.248

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 **054-283-0003**

東京 **03-3899-3765** (静岡へ自動転送)

営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



ブリクシヨンプレート	900円	90 OP.395
スベアーサー	600円	90 OP.539
(5.5mm×0.5mm, 1mm, 1.5mm, 2mm, 2.5mm, 3mm 各4個)		
オイルダンパー一式	2,000円	200 OP.901
モーターマウント	2,000円	140 OP.902
5×5mmピローボール(5個)	800円	90 OP.906
5×8mmピローボール(5個)	800円	90 OP.907
4mmロックナット(青)	500円	90 OP.1080
デフアウジングA・B	2,000円	140 OP.1082
サーボマウントL・R	2,700円	200 OP.1088
リヤソフト、8×16mmスベアー	1,900円	140 OP.1127
ブリクシヨンプッド(2枚)	1,000円	140 OP.1138

大変申し訳ございませんが、この商品に付属の下記部品につきましては小分け販売を行っておりません。ご注文いただきました場合、代替品をお送りさせていただきます。尚、ロアプレートA・B及び8×23mmポストにつきましては、プラスチック部品のD部品(SP.655)が代替品となります。

- ・シャーシ(印刷有り) ・アッパーデッキ(印刷有り)
- ・B/パーツ(カーボン入り) ・アンプライト(黒色)
- ・ロアプレートA・B(青色) ・サーボマウントL・R(専用品)
- ・ブリクシヨンプッド(黒色) ・ダンパーマウントプレート(青色)
- ・ブリクシヨンドアンパーポスト(青色) ・ダンパーポストナット(青色)
- ・8×23mmポスト(青色) ・7×3mmスベアーサー(青色)

又、この商品に付属のステッカーにつきましては、小分け販売を行っておりません。

《送料について》 送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。